



شما در ارتباط با حکم بازداشت اروپایی دستگیر شده و برای بازجویی به پاسگاه، ایستگاه پلیس یا مکان دیگری برده شده اید.

Farsi

روند تسریع شده

شما می‌توانید با درخواست استرداد کشور عضو اتحادیه اروپا صادر کننده درخواست موافقت نمایید. در این صورت، در جلسه دادرسی در محضر دادگاه ناحیه آمستردام به سخنان شما گوش داده خواهد شد. اگر با استرداد خود موافقت کنید، روند سریع‌تر خواهد بود. برای این کار، می‌بایست در مدتی کوتاه در محضر دادگاه حاضر شوید و اعلام کنید که با استرداد خود موافقت می‌کنید. وکیل شما می‌تواند برای این کار حضور داشته باشد. این به‌عنوان روند تسریع شده شناخته می‌شود. اگر دادگاه حکم استرداد را صادر کند، شما در مدت 10 روز به کشور عضو اتحادیه اروپا صادر کننده درخواست انتقال داده خواهید شد.

موافقت شما با استرداد نتایج زیر را در پی خواهد داشت:

- با اعلام موافقت خود با استرداد در محضر دادگاه، دیگر نمی‌توانید تصمیم خود را تغییر دهید
 - کشور عضو اتحادیه اروپا صادر کننده درخواست می‌تواند شما را برای جرائمی که در حکم بازداشت اروپایی ذکر نشده است تحت پیگرد قانونی قرار دهد، مگر اینکه در این زمینه درخواست فرجام کنید.
- مهم است که پیش از اعلام موافقت خود با استرداد، در مورد مسائل همراه با جزئیات با وکیل خود صحبت کنید.

شما از چه حقوقی برخوردار هستید؟

- شما هیچ اجباری برای پاسخ دادن به سوالات ندارید (حق سکوت)
- شما از حق کمک حقوقی توسط وکیل برخوردار هستید
- شما از حق کمک توسط مترجم برخوردار هستید
- شما از حق مراقبت پزشکی برخوردار هستید

یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا (EU) حکم بازداشت اروپایی برای شما صادر کرده است. به همین دلیل، پلیس، گارد ملی سلطنتی هلند (KMar) یا سرویس تحقیقات هلندی دیگری شما را بازداشت کرده است. درک کامل حقوقی که از آن برخوردار هستید مهم است، بنابراین لطفاً این برگه اطلاعات را با دقت مطالعه کنید.

روند رسیدگی

شما بازداشت و به ایستگاه پلیس برده شده اید. اکنون دادستان یا دستیار دادستان تصمیم خواهد گرفت که آیا نیاز است شما در ایستگاه پلیس بمانید. این ماندن حداکثر 3 روز خواهد بود. البته، در شرایط خاصی، دادستان می‌تواند تصمیم بگیرد که شما را برای 3 روز دیگر نیز در ایستگاه پلیس نگاه دارد.

در مدت 3 روز، اما در هر شرایطی در مدت 6 روز، نزد دادستان یا قاضی تحقیق در آمستردام آورده خواهید شد. دادستان یا قاضی تحقیق تصمیم می‌گیرد که آیا شما در بازداشت خواهید ماند. در این صورت، شما به بازداشتگاه برده خواهید شد.

در مدت 60 روز، حداکثر تا 90 روز، جلسه دادرسی در دادگاه ناحیه آمستردام تنظیم خواهد شد. هدف این دادرسی ارزیابی درخواست استرداد از سوی کشور عضو اتحادیه اروپا صادر کننده درخواست است. شما می‌توانید به همراه وکیل خود در این جلسه شرکت کنید، اما همچنین می‌توانید تصمیم بگیرید که در این جلسه دادرسی شرکت نکنید. در این صورت، وکیل شما می‌تواند نماینده شما باشد و از جانب شما صحبت کند. هر تصمیمی که اتخاذ کنید، همیشه از حق شنیده شدن در دادگاه ناحیه آمستردام برخوردار خواهید بود.

دادگاه ناحیه آمستردام در مدت 2 هفته تصمیم خواهد گرفت که آیا درخواست استرداد را صادر کند یا خیر. اگر دادگاه تصمیم بگیرد درخواست را صادر کند، شما در مدت 10 روز به کشور عضو اتحادیه اروپا صادر کننده درخواست بازگردانده خواهید شد.

حق سکوت

شما در هیچ نقطه ای از این روند، اجباری برای اظهار بیبانیه خود ندارید. شما برای پاسخ دادن به سوالات افسران تحقیق، دادستان، دستیار دادستان یا دادگاه اجباری ندارید.

حق داشتن نماینده قانونی

شما از حق کمک حقوقی توسط وکیل برخوردار هستید. پس از دستگیری، پلیس در اسرع وقت تماس شما را با وکیل برقرار خواهد کرد. اگر وکیلی را می شناسید که می خواهید یا او صحبت کنید، می توانید او را درخواست کنید. اگر می خواهید با وکیل خاصی دیدار کنید، لطفاً در اسرع وقت به پلیس اطلاع دهید. ممکن است کمی طول بکشد تا وکیل شما بتواند به ایستگاه پلیس بیاید. وکیل شما می بایست در مدت دو ساعت به ایستگاه پلیس برسد، اما این همیشه امکان پذیر نخواهد بود.

شما همیشه می توانید با وکیل خود خصوصی صحبت کنید. وکیل شما تنها زمانی اجازه دارد در مورد پرونده شما با دیگران صحبت کند که شما با آن موافق باشید. پیش از آنکه دادستان یا دستیار دادستان تصمیم بگیرد که آیا نیاز است که شما در ایستگاه پلیس بمانید، اجازه دارد به مدت حداکثر ۳۰ دقیقه با وکیل خود مشورت کنید. وکیل شما اجازه دارد در طول مصاحبه با دادستان یا دستیار دادستان حضور داشته باشد.

نیازی نیست که خود شما هزینه این وکیل را پرداخت کنید. البته اگر شما وکیل خودتان را انتخاب کنید، شرایط ویژه ای وجود دارد که در آن این هزینه ها را شما باید پرداخت کنید. داده های شخصی شما در اختیار هیئت کمک حقوقی (Raad voor de Rechtsbijstand) قرار می گیرد و در اداره آنها پردازش می شود.

همچنین می توانید از دادستان درخواست کنید ترتیبی دهد که از وکیلی در کشور عضو اتحادیه اروپا که حکم بازداشت اروپایی را برای شما صادر کرده است کمک بگیرید. این وکیل می تواند در مورد روند کار در کشور عضو اتحادیه اروپا که حکم بازداشت را برای شما صادر کرده است به وکیل هلندی مشاوره دهد.

مقامات کشور عضو اتحادیه اروپا که حکم بازداشت را برای شما صادر کرده است ممکن است مطرح کند که شما می توانید از وکیلی در آن کشور کمک بگیرید. این مسئله ای است که شما خودتان باید ترتیب دهید، اما وکیل هلندی شما در انجام آن می تواند به شما کمک کند.

وکیل شما چه کاری انجام خواهد داد؟

وکیل شما نماینده منافع شما خواهد بود و در طول روند استرداد – در طول مصاحبه با پلیس، هنگامی که در مقابل دادستان یا قاضی تحقیق حاضر می شوید و در طول جلسه دادرسی در محضر دادگاه ناحیه آمستردام – به شما کمک خواهد کرد.

وکیل شما:

- مراحل روند را توضیح می دهد
- حقوق و الزامات شما را توضیح می دهد
- در مورد روند تسریع شده مشاوره می دهد
- به شما مشاوره حقوقی می دهد
- اگر مایل باشید، وضعیت شما را به خانواده، دوستان یا کارفرمایان اطلاع می دهد
- با وکیل شما در کشوری که درخواست استرداد کرده است تماس می گیرد.

حق استفاده از مترجم

اگر هلندی صحبت نمی کنید یا متوجه نمی شوید، یا آن را به خوبی صحبت یا درک نمی کنید، از حق دریافت کمک مترجم برخوردار هستید. اگر کمی هلندی صحبت می کنید یا متوجه می شوید نیز از حق استفاده از مترجم برخوردار هستید. به پلیس اطلاع دهید که در درک آنها با مشکل مواجه هستید تا مترجمی برای شما فرا خوانده شود. مترجم شما هنگام صحبت با وکیل نیز برای کمک آنجا خواهد بود. مترجم بدون اجازه شما اجازه ندارد در مورد پرونده شما صحبت کند. نیازی نیست که هزینه این مترجم را خود شما پرداخت کنید.

حق مراقبت پزشکی

شما از حق مراقبت پزشکی برخوردار هستید لطفاً اگر احساس بیماری می کنید، مایل هستید با پزشک صحبت کنید یا به مراقبت پزشکی نیاز دارید به پلیس اطلاع دهید. همچنین اگر از دارویی استفاده می کنید و به دارو نیاز دارید، به پلیس اطلاع دهید.

سایر حقوق

شما حق دارید نسخه ای از حکم بازداشت اروپایی را در اختیار داشته باشید. اگر حکم بازداشت اروپایی به زبانی که نمی دانید نوشته شده باشد، شما از حق دریافت ترجمه بخش های اصلی حکم برخوردار خواهید بود.

اگر ملیت هلندی ندارید، می توانید از افسر تحقیق درخواست کنید به کنسولگری یا سفارت کشورتان اطلاع دهد که شما در بازداشت پلیس هستید.

سوال؟

اگر سوالی دارید، لطفاً از وکیل هلندی خود یا افسر تحقیق بپرسید.

اطلاعات نشر

این برگه اطلاعات توسط وزارت دادگستری و امنیت منتشر شده است.

صندوق پستی 2500 EH The Hague | 20301

دسامبر 2022 | 22408855

هیچ حقی نمی تواند از محتوای این برگه اطلاعات استخراج شود.

